

rrer al primer exilado del nacionalismo vasco, ~~ImpamZabunheguin~~ que durante largos años fué guarda de los Astilleros Euskalduna de Bilbao, donde lo recibió Sir Ramon de la Sota. En ese mismo año nace Bizkaitarra, el mejor cronista de la Gamazada. El homenaje a Navarra, representada por el Orfeón Pamplonés, celebrado en Gernika, da lugar a la "Sanrocada". Las tumultuosas manifestaciones fueristas de Gápuzkoa ~~sampamunam~~ llevan en la entraña y en su expresión labial o escrita, la adhesión rendida a la Navarra de la Gamazada. Es pues ~~el~~ ^{a nuestro parecer} hecho ~~ir-~~

ostensible

indudable que el cerebro del nacionalismo vasco tomó forma y contenido de líder político de la ~~sampamunam~~ libertad patria al calor y en el marco de Navarra. (seguido) -----

--- En 1.904 se funda "Euzkeldun Batzokija". En 1.895 se constituye el "Bizkai-Buru-Batzar". La vía política ~~ha~~ ^{había} quedado abierta, con todas sus consecuencias.

En los albores de la Edad Media, García de Najera adopta ~~un~~ como lema real el de "Gloria a Dios y Libertad a la Patria", fundido en texto latino en las campanas de Santa Maria la Real. En el curso de la Edad Media, la "Libertad de la Patria" toma el nombre generico de "Fueros".

Cuando en 1.515 la Corona de Navarra queda incorporada a la de Castilla en las Cortes de Bur-
gos, ~~sampamunam~~ ^{los navarros} hacen constar en el pacto de incorporación que, ambos reinos seguirán ~~sampamunam~~

~~un~~ separados, guardando ~~un~~ su "naturaleza antigua". Este concepto les pareció más adecuado que el de Fueros para afirmar la libertad de la Patria. ^{Y esto juraron todos los reyes hasta Isabel I de Navarra y el de Castilla} Yo no dispongo de elemento alguno de prue-

ba que ~~un~~ ponga de manifiesto que Sabino consideró el lema real de Navarra y, como los síndicos de las Cortes de 1515, tradujo libertad de la patria por naturaleza antigua: lagi-zarra. ^{Pero los relacionados con los hechos,}

Cuando Estados Unidos, que se había quedado con las colonias españolas, da libertad a Cuba, Sabino envía un telegrama de felicitación al Presidente de la gran republica americana. Interceptado el despacho por la autoridad gubernativa, se ordena el procesamiento y prisión de Sabino. Desde la cárcel reitera el telegrama, al través del Viceconsul americano en Bilna

El viceconsul americano entrega el telegrama a las autoridades españolas y el fiscal puede ^{a Sabino} ~~sar~~ de la comisión de un ^{presunto} ~~delito~~ por ^{consumado} ~~correspondencia~~ pues que es el propio representante Norteamerica quien ~~se~~ ^{el despacho} testifica. ~~Estado~~ Arana-Goiri es absuelto ^{pero} ~~sale~~ de la cárcel condenado a muerte por su enfermedad. El lo sabe. Une a esta tristeza el hecho, que ha comprobado ^{que su propia persona} ~~un~~ a los pequeños

Los grandes países otorgan su protección cuando este otorgamiento coincide con su interés. ^{hace la deducción} El pueblo vasco ~~no~~ puede esperar la libertad mas que de su propio esfu-

zuskadi se qualla partida entre dos Estados. Es un pequeño país. Es preciso ~~un~~ ^{desarrollo del} hacer com- el espíritu nacional vasco con una política que permita andar por el camino de la libert

En lugar de independenciam, pediremos ^{interdependencia e} ~~autonomia~~. Sumaremos a nuestra demanda a todos los de la libertad. Estas preocupaciones dictaron ^{a nuestro parecer} las líneas publicadas en "La Patria", el

Junio de 1902, con el título de "Grave y trascendental". Arana-Goiri, al igual que Campión
 en su discurso de la Gamazada pronunciado en el Parlamento ~~español~~ ^{el 22 de Julio de 1893} habían
 anunciado --cualquiera que fuera su forma-- al Estatuto Vasco, con ^{mas de} treinta años ~~de antela-~~
~~ción~~ a su confección. Campión llegó a ~~mas~~ más, al referirse al caso irlandés y a la fórmula
 estatutaria propuesta por Gladstone a la sazón. El P.N.V. ~~el fallecer~~ ~~Arana-Goiri~~ Sabino,
^{otorgar} supo ~~dar~~ a aquellas palabras la racional interpretación que ~~entraña~~ ^{Sabino} el hecho, con tem-
 plado en su propia coyuntura. ~~Arana-Goiri~~ no dió nunca --que yo sepa-- la explicación que
 precede. Pero esta ~~se~~ se impone como deducción de los hechos ~~relacionados~~ relacionados y de las
 circunstancias en que fueron vividos. Arana-Goiri y Campión eran patriotas y amigos. Aunque

influyeron
a veces mantuvieron posiciones diferenciadas, se ~~consideraban~~ ~~mutuamente~~ mutuamente. En
1876 publica Campión "La cuestión foral y los carlistas en Navarra" y en 1897 Arana Goiri
lanza "El Partido Carlista y los Fueros Vasco-navarros". En 1884 ~~publica~~ ^{reparte} Campión su "Ensayo
acerca de las Leyes fonéticas de la lengua vasca" y al año siguiente la "Gramática en los
cuatro dialectos literarios de la lengua euskara", a los que corresponde Arana Goiri en
1887 con sus "Etimologías euskericas", y al año siguiente con su "Gramática elemental del eus-
kera bizkaino" y en 1896 con "Lecciones de ortografía del euskera vizcaino". Este paralelis-
mo podríamos encontrarlo en ~~muchas de~~ ^{muchas de} la producción de ambos. Por ello no ~~es~~ ^{es} racional que los
conceptos vertidos por Campión ~~dejaran~~ ^{en su discurso de la Camazada --que tan de cerca siguió Sabino--} de ser considerados por ~~Sabinos~~ ^{este}. Y aquel no se anduvo
en subterfugios al ~~considerar~~ ^{aquilatar} el problema foral, la ley abolitoria y la situación del país,
~~una~~ ^{--dijo--} para el cual pudo ser adoptada una de esas formas compuestas del Estado que la ciencia
y la experiencia políticas conocen y usan. Podía, por ejemplo, subsistir el parlamento navarro
y estar representada Navarra en las cortes generales para deliberar sobre los problemas comu-
nes a todos, como propone ahora cierto ilustre hombre de estado, uno de los pocos hombres po-
líticos de Europa que merecen aplausos y simpatías fuera de las fronteras de su patria, el ve-
nerable Gladstone para Irlanda. El primer Estatuto ^{de Autonomía} de Irlanda, en período ~~de~~ ^{ofrecido} cons-
tituyente a la sazón, era ~~presentado~~ ^{presentado} como modelo al Gobierno español a nombre de Navarra.

En mi folleto "Arana Goiri ante los Tribunales" hago proceder al extracto de los procesos el esquema de los sucesos tal como se desarrollaron y una breve semblanza de Arana Goiri con José Martí y José Rizal. Me permito transcribir de aquel texto las palabras que Miguel de Unamuno le dedica prologando la obra de Retana en 1907: "Rizal, la conciencia viva filipina soñó una antigua civilización tagala. Es un espejismo natural; es el espejismo que ha producido la leyenda del Paraíso. Lo mismo ha pasado en mi tierra vasca...." En esta poesía meció yo los ensueños de mi adolescencia, y en ella los meció aquel hombre singular, todo poeta, que se llamó Sabino Arana y para el cual no ha llegado aun la hora del completo reconocimiento. En Madrid, en ese horrible Madrid, en cuyas clases voceras se cifra y cpendia toda la incompetencia española, se le tomó a broma o a rabia; se le desdefió sin conocerle o se le insultó. Ninguno de los desdichados folicularios que sobre él escribieron algo conocía su obra y menos su espíritu. Y sacó a colación a Sabino Arana, alma ardiente, poética y soñadora, porque tiene un íntimo parentesco con Rizal, y como Rizal murió incomprendido por los suyos y por los otros. Y como Rizal filibustero, filibustero o algo parecido fué llamado Arana-Goiri. Parecíanse hasta en detalles que se muestran nimios y que son sin embargo altamente significativos. Si no temiera alargar demasiado este ensayo, diría lo que creo significa el que Arana Goiri emprendiera la reforma de la ortografía euskérica o del vascoence y Rizal la del tagalo".

aspectos de la vida del escritor

He procurado aportar ~~los puntos de vista~~ que, de ordinario, son menos atendidos por los escritores patriotas vascos. Entiendo que es necesario dar a conocer las personas, como los hechos, desde todos los puntos de vista. Fiel a esa conciencia aporé mi propio ~~pensamiento~~ *parecer* sobre extremos importantes de la vida de ~~Arana Goiri~~ *Arana Goiri con* unas líneas de Unamuno, que reflejan el criterio del vasco hecho castellano en la cátedra de griego de Salamanca, que con Arana Goiri y con Resurrección María de Azcue, concurrió a la primera cátedra de euskera creada por la Diputación de Vizcaya, que fué ~~establecida~~ *el Instituto de los Fueros*